

## Kirghiz

No romanization systems for Kirghiz (Kyrgyz) have been put forward at the United Nations conferences on the standardization of geographical names or at sessions of the United Nations Group of Experts on Geographical Names. In 2008 the Government of Kyrgyzstan approved the national system of romanization that was based on the BGN/PCGN 1979 system; a detailed decree on the rendering of geographical names in Roman script was passed in 2010<sup>1</sup>.

### **Systems of romanization**

The **BGN/PCGN 1979 System** gives the following romanization:

1 А а a	13 Л л l	26 Х х kh
2 Б б b	14 М м m	27 Ц ц ts
3 В в v	15 Н н n	28 Ч ч ch
4 Г г g	16 Ң ң ng	29 Ш ш sh
5 Д д d	17 О о o	30 Щ щ shch
6 Е е e	18 Ө ө ö	31 Ъ ъ "
7 Ё ё yo	19 П п p	32 Ы ы y
8 Ж ж j	20 Р р r	33 Ь ь '
9 З з z	21 С с s	34 Э э e
10 И и i	22 Т т t	35 Ю ю yu
11 Й й y	23 У у u	36 Я я ya
12 К к k	24 Ү ү ü	
	25 Ф ф f	

The transliteration standard **ISO 9:1995** gives, as a single block, different Roman equivalents to the following Kirghiz characters (the BGN/PCGN equivalents are in parentheses):

ë (yo) ë	ө (ö) ô	ш (sh) š
ж (j) ž	ү (ü) ù	щ (shch) š̂
й (y) j	х (kh) h	э (e) è
ң (ng) ŋ	ц (ts) c	ю (yu) û
	ч (ch) č	я (ya) â

### Reference

1. *Report of Eastern Europe, Northern and Central Asia Division. 28th Session of the United Nations Group of Experts on Geographical Names. New York, 28 April – 2 May 2014. W.P.37/4.*